

Перевод: Simlirr

Редактор: Naides

Глаза Хуалань заблестели от восхищения, которое она испытывала к своей бабушке. С улыбкой повернувшись к пожилой госпоже Шэн, она произнесла:

— Вы почти угадали, бабушка. Если бы они хорошо ладили между собой, генерал Гу не уезжал бы из столицы на много лет, отсекая себе возможность увидеться с семьёй. После того как его величество пожаловал ему новое поместье, он лишь единожды возвращался в поместье хоу Нинъюань. Любая мать попытается помешать своему мужу избивать своего сына. Пятый юный господин из семьи гун Хань воистину хулиган и дебошир. Он совершал множество плохих вещей. Он обожает шляться по борделям и играть в азартные игры. Он совершал куда более серьёзные поступки, чем генерал Гу в прошлом году. Однако благодаря защите госпожи Хань этот дебошир до сих пор пребывает в целостности и сохранности. Но теперь я знаю, почему в тот раз хоу Нинъюань так сурово наказал генерала Гу. Госпожа Гу не является его биологической матерью. Наверняка она намеренно преувеличила его проступки и подзуживала старого хоу. В итоге поэтому всё и вылилось в столь жестокое наказание.

Ван Ши не испытывала сочувствия к Гу Тинье, её интересовало лишь то, была ли у него действительно любовница. Поэтому она решила спросить в лоб:

— Значит, все эти слухи лживы? Получается, у него нет никакой любовницы, живущей за пределами поместья и нет незаконнорождённых сына и дочери?

Хуалань смутилась.

— У него есть любовница, — осторожно ответила она. — И она действительно родила ему сына и дочь. Он рассказал обо всём Веньшао, но... — видя, что Ван Ши начинает злиться, Хуалань поспешно добавила. — Генерал Гу сказал, что отослал эту женщину в деревню. Он не желает более её видеть, поскольку она порочная и имеет злые намерения. Что касается его незаконнорождённого сына, я сомневаюсь, что его вписали в родословную.

От этих слов Ван Ши стало немного легче. Однако пожилая госпожа Шэн всё ещё хмурилась.

— В конце концов, этот мальчик — старший сын генерала Гу, пускай и незаконнорождённый. Он может стать проблемой для Жулань. Тебе стоит хорошенько подумать прежде, чем принимать решение, — обратилась она к Ван Ши. — У семьи хоу Нинъюаня высокий статус. К тому же, генерал Гу находится в довольно хороших отношениях с его величеством. Сейчас он высокопоставленный и влиятельный человек, а Жулань — твоя родная дочь. Поставь себя на её место. Отношение мужа к жене определяет то, сумеет ли она прожить хорошую, достойную жизнь. Если у Жулань возникнут проблемы в новой семье, люди сочтут нас жестокими и

жадными людьми, поступившимися чувствами дочери ради денег и статуса. Поэтому, выбирая зятя, отнесись внимательно к тому, какой он человек.

Минлань сидела, опустив голову, и не проронила ни слова. В прошлой жизни она слышала поговорку: «Верность всегда уступает перед искушением». Пожилая госпожа Шэн, кажется, была яркой сторонницей этой мысли. Пускай она и не считала Хэ Хунвеня лучшим человеком на свете, но, по её мнению, лекарь, посвятивший себя изучению медицины, был куда более надёжен, чем высокопоставленный чиновник, частенько посещавший банкеты.

После всего сказанного Ван Ши пребывала в раздумьях, она мяла в руках носовой платок и никак не могла решиться.

Осознав, что пожилая госпожа Шэн не хочет выдавать Жулань за Гу Тинье, и что Ван Ши попала под влияние пожилой госпожи Шэн, Хуалань занервничала.

— О, Боги, вам стоит доверять моему мужу, он не станет вредить моей сестре, — натянуто улыбнувшись, пожаловалась она. — Когда моя свекровь услышала об этом, она сокрушалась, что пообещала выдать свою дочь за своего племянника, но нам всем известно, что Веньин уже была обручена, поэтому моя свекровь попросила Веньшао познакомить генерала Гу с кухней Сюмей. Мой свёкор узнал об этом и выпорол её. Пф, как она вообще посмела соглашаться на подобное? Отец Сюмей, дядя Чжан уже умер, но даже если бы он был жив, он был бы всего лишь беззубым чиновником пятого ранга. Веньшао провёл некоторое время в раздумьях, после чего сказал, что Гу Тинье кажется ему хорошей парой для Жулань. Пускай генерал Гу и совершал в прошлом несколько ужасных ошибок, сейчас он исправился. Да и в целом он, скорее, добрый человек. Матушка, он доверился нам и искренне надеется жениться на Жулань. Если бы у него не было той любовницы и незаконнорождённых детей, нам бы не выпал такой шанс. Большинство благородных семей не желают выдавать своих дочерей за генерала Гу как раз из-за его плохой репутации, а все те, кто идут к хоу Ниньюань и предлагают свадьбу, обычно всего лишь хотят возвыситься за его счёт. Сам же генерал Гу не хочет, чтобы его мачеха выбирала ему пару, поэтому он попросил моего мужа представить ему достойную девушку.

Хуалань всегда была красноречивой. У неё был очень приятный голос, а каждое слово, которое она произносила, было наполнено логикой и смыслом. Закончив свою воодушевлённую речь, она поймала озадаченный взгляд Минлань. И, не подумав, спросила её, в чём дело.

Минлань покосилась на пожилую госпожу Шэн и едва слышно ответила:

— Я слышала, что вдовцам трудно жениться снова. Но почему тогда генерал Гу настолько популярен? Быть мачехой двоих детей — не особо приятное занятие. К тому же, второй жене придётся выражать почтение мемориальной табличке первой жены, примерно в том же ключе, как наложницы выражают почтение законной жене.

Например, второй жене Цзя Чженя, госпоже Ю, и второй жене Цзя Ше, госпоже Син, жилось несладко. Даже многие слуги из тех, кто были поопытнее или высокого ранга, не уважали их.

Хуалань почти удалось убедить Ван Ши, но теперь, после замечания Минлань, Ван Ши снова засомневалась.

Хуалань закатила глаза из-за злости, после чего бросила на Минлань недовольный взгляд и сказала:

— Ты ещё слишком молода и невежественна. Вдовцы бывают разные. Те, кому уже за семьдесят, или те, у кого уже есть законнорождённые сыновья, естественно, не найдут себе хорошую жену. Но генерал Гу ещё молод и полон сил, и у него нет законного сына. Если сестрица Жулань выйдет за него и родит ему сына, она будет единственной хозяйкой в поместье генерала Гу, никто не посмеет принижать её, — с этими словами она протянула руку и ткнула своим тонким пальцем в лоб Минлань. Та втянула голову в плечи и не стала ничего отвечать.

В любом случае, она хотя бы попыталась остановить этот брак. Теперь её совесть перед Жулань была чиста. Хуалань продолжила убеждать Ван Ши и та постепенно склонилась к мысли выдать Жулань за Гу Тинье, но затем она сказала, что ей нужно будет посоветоваться с Шэн Хуном, после чего они немного поболтали до тех пор, пока Хуалань не собралась уходить. Ван Ши тут же встала, намереваясь проводить дочь, и они вышли из комнаты, продолжая болтать, оставив Минлань одну в зале Шоу`ань. Минлань проводила их взглядом, после чего вернулась в спальню пожилой госпожи Шэн.

Пожилая госпожа Шэн выглядела уставшей, столь длительный разговор утомил её. Она полулежала, откинувшись на подушку, её глаза были закрыты. Минлань тихонько подошла к ней и накрыла её пледом, но внезапно пожилая госпожа Шэн резко распахнула глаза, что заставило Минлань вздрогнуть.

— Тебе лучше бы постараться убедить Жулань не перечить матери, — медленно произнесла пожилая госпожа Шэн. — Она твоя старшая сестра, как-никак.

Минлань озадаченно склонила голову на бок и села на кровать рядом с бабушкой.

— Разве госпожа уже решила выдать сестрицу Жулань за генерала Гу? — спросила она. — Я слышала, что она планировала выбрать ей жениха среди молодых учёных после того, как объявят результаты Весеннего Императорского экзамена.

Насмешливо улыбнувшись, пожилая госпожа Шэн протянула Минлань грелку для рук и обхватила её ладони своими.

— Она давно хотела выдать свою дочь во влиятельную семью аристократов, — ответила она. — И то, что Молань вышла в семью бо Юнчана, только укрепило её желание. Ты ведь знаешь, Гу Тинье куда более благороден и обладает куда большим потенциалом, нежели Лян Хань. Наверняка она не откажется от этого брака.

Минлань быстро поняла, что пожилая госпожа Шэн имела в виду.

«Ван Ши много лет соревновалась с наложницей Линь», — подумала она. — «Но несколько месяцев назад из-за недосмотра Ван Ши, дочери наложницы Линь, Молань, удалось выйти в семью бо Юнчана, которая была более благородной, чем семья бо Чжунциня, в которую вышла Хуалань. И Ван Ши, определённо, не примирилась с этим положением, поэтому предложение брака от Гу Тинье — это как раз то, что ей нужно. Наверняка она сейчас очень довольна. Бедный братец Цзин, как же тебе не везёт. Боюсь, скоро тебя ждёт ещё одно разочарование».

— А что отец скажет об этой идее? — задумчиво протянула Минлань, уставившись в потолок.

Пожилая госпожа Шэн усмехнулась, однако у неё на лице было написано смирение.

— Он с готовностью согласится на этот брак, — ответила она. — Мужчины отдают приоритет другим вещам, нежели женщины. К тому же, твой отец...

Осознав, что ей не следует нелестно отзываться об отце перед его дочерью, пожилая госпожа Шэн спешно закрыла рот. Но Минлань прекрасно понимала, что собиралась сказать её бабушка. С точки зрения Шэн Хуна Гу Тинье не совершал никаких особых проступков, ведь любой парень в юном возрасте будет действовать импульсивно. И, пускай Гу Тинье не удалось проникнуться ценностями высокой морали, и построить свою собственную семью, он всё же внёс ощутимый вклад в мир и безопасность страны. И ныне он занимался вопросами национального масштаба.

По сравнению с интересами всей семьи Шэн, мнение самой Жулань ничего не значило. Более того, у неё не было ни единой весомой причины отказываться от этого брака. В глазах большинства мужчин, проступки Гу Тинье остались в прошлом, а иметь незаконнорождённого сына было вполне нормально для вдовца. Что до его любовницы, многие считали незначительным и это, поскольку практически всем жёнам чиновников так или иначе, приходилось мириться с неверностью своих мужей.

Пожилая госпожа Шэн хотела найти для Минлань верного мужа, что большинство людей, живших в те времена, наверняка посчитали бы абсурдом.

Пожилая госпожа Шэн уже настолько устала, что не могла больше держать глаза открытыми. Она прилегла на кровать, собираясь уснуть. Минлань взбила примятую подушку и подоткнула под бабушку края одеяла.

— Жулань их дочь и они должны нести ответственность за её брак... Но они такие неопытные... А Гу Тинье — распутник и ему лишь несколько месяцев назад перепали власть и влиятельное положение, а они относятся к нему, как к сокровищу... Я всё равно презираю его... — пробормотала пожилая госпожа Шэн, засыпая.

Минлань ещё некоторое время простояла у её кровати, раздумывая о том, нужно ли было ей

защищать Гу Тинъе, спасшего её в прошлом.

«Как по мне, он не такой уж и плохой человек», — подумала она. — «По крайней мере, однажды он храбро сделал то, что должно было сделать, и успел спасти меня. Он хорош в фехтовании и в стрельбе из лука, а с бородкой он ещё и прекрасно выглядит... Однако, если честно я не особо хотела бы сама выходить за него. Быть женой высшего чиновника слишком напряжно. Многие из них коллекционируют в своих поместьях красивых женщин, делая их своими наложницами. Взять вон дедушку Ци Хена, хоу Сянъяна. Он уже старик, но всё ещё держит у себя в доме множество наложниц и красивых служанок. До меня даже доходили слухи, что он заводит себе новых наложниц. Эх! Что-то не меняется и в будущем, и в прошлом. Когда родители хотят продвинуться вперёд за счёт детей, дети из-за этого страдают».

<http://tl.rulate.ru/book/5280/1053853>